

主曆二〇〇二年七月

第二二八期

本期印製七千八百份

非賣品

會訊

目錄

每月特寫

- | | |
|----------------|-----|
| 從家庭暴力案看家庭的危機處理 | 2-3 |
| 社會服務單位 | 3 |
| 多一點關懷 少一點暴力 | 4 |
| 一個賭徒的改變 | 5 |

會長的話

- | | |
|---------------|-----|
| 「家庭暴力」與「心靈改造」 | 6-7 |
|---------------|-----|

特稿速遞

- | | |
|---------------|-----|
| 按立牧師、會吏典禮順利舉行 | 8-9 |
|---------------|-----|

團契情緣

- | | |
|------|----|
| 恩上加恩 | 10 |
| 好書推介 | 11 |

情智美

- | | |
|-----|-------|
| 品德美 | 12-13 |
|-----|-------|

書山清流

- | | |
|-------|----|
| 恩典多奇異 | 13 |
|-------|----|

明路集

- | | |
|--------|----|
| 上帝的水彩畫 | 14 |
|--------|----|

人間有情

- | | |
|---------|----|
| 一個學生的心聲 | 15 |
|---------|----|

本會消息

- | | |
|--|----|
| | 16 |
|--|----|

珍惜資源，善用《會訊》。

閱畢本訊請傳閱予／轉贈親友，或妥為保存，謝謝。



家庭暴力

編輯室

家應是溫暖、躲避風雨的地方，可以讓我們整天勞碌之後，停下來休息和安頓身心。但現今翻開報章，不時看到家庭暴力、倫常慘劇的報導，如因豪賭欠下巨債，致使家庭失和；又或發現丈夫包二奶，於是初則口角、繼而動武，干戈不絕，甚至共赴黃泉……

家不再是一個避風港，反而人們從家裏跑出去，躲避家中的腥風血雨。是社會的風氣所致？或是人心思變？也許所欠缺的，就是那一點愛，掉了那一點，「家」便變成「冢」了！

從家庭暴力案看家庭的危機處理



翻開報章，許多都是家庭暴力的新聞，想到家庭的出現原來是因愛而結合、因愛誕下兒女，現在卻淪為地獄般的戰場，虐兒、虐妻、虐夫、殺人後自殺、燒炭自殺，種種駭人聽聞悲劇層出不窮，真是令人難過。

為甚麼近年愈來愈多家庭暴力案發生呢？從社會大氣候的角度，有兩個很主要的背景因素：

一· 城市抑鬱病——九七回歸之後，適逢亞洲金融風暴，香港的泡沫經濟同時被戳破，樓價急瀉，百業蕭條，失業、減薪、裁員，整個社會陷於經濟低迷之幽谷，六百多萬市民感染到這份無奈、無助又無能的氣氛，患上集體抑鬱病，變得消極、煩躁、苦悶。

二· 工作和生活的壓力——在所謂資源增值的大前提下，許多公司裁員改組，精簡架構和人手，結果是許多人要超時工作，工作量愈大，壓力比前倍增，人人苦不堪言。

香港家庭的五大難題

在上述的背景底下，一般家庭受到五大影響：

一· 對家人的容忍度降低——因着心情煩躁，更容易小事化大，或變得神經質的疑神疑鬼，家庭氣氛變得很凝重很緊張，一旦遇上波折或不如意的事就立即「扯火」，初而口角繼而動武。

二· 互相指責——潮流興「問責」，甚麼也要揪出罪魁禍首，這風氣也蔓延至家庭，家人之間遂以「控訴」代替包容，以「追究」代替寬恕，人人只看別人眼

中的刺而看不到自己眼中的樑木。

三· 情緒紊亂症——生活中太多刺激，太多高潮迭起的情景，每晚看電視肥皂劇都是悲歡離合大起大跌，人的情感缺乏疏導、整理、平伏，結果變得非常紊亂，心有千千結無法疏解。

四· 方向迷失——這幾年間香港人方寸大亂，心亂如麻，可說是到達心靈失控的地步。八十年代我們好像精神飽滿，方向明確，大踏步的向前行；但隨着這幾年經濟低迷，人就變得「慌失失」，與家人的關係也變得疏離，甚至緊張起來。

五· 家人情緒病——集體抑鬱，大人如是，連小孩子也暴躁起來，說話兇巴巴的，家人之間常有口舌意氣之爭。

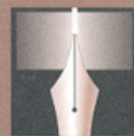
學習危機處理之道

當時急務，「固本培源」重塑健康的家庭文化乃長遠之計，但短時間內也要有紓緩病癥之良方：

一· 學習危機處理之技巧——懂得將家人遇到的問題「定位」而不只是指責或埋怨，並且提供理解及支持。有問題來臨時，學習「慢慢來」的藝術。

二· 彈性地溝通——放下自己的框框，進入家人的世界。多聆聽，多體諒，多憐惜，如此產生情感連繫之力量。

三· 學習包容——凡事看得寬闊一點，接納生活中的意外或不如意的事。



黃麗彰

柴灣浸信會家庭輔導中心主任

四· 認識及處理自己的情緒——如果知道自己屬「火爆型」，容易衝動，就當及早疏導自己情緒，例如找人傾訴，讓情緒得到宣洩。

五· 接納限制——「心想事成」只是一紙揮春，真實的生活是有缺憾的，當學習與缺憾相處，以溫柔的心去平伏內心的衝突。

六· 接納家人各有專長而不去作比較——從欣賞的角度看不同人的不同性格，以至他們的優缺點。

七· 自己成為散發能量的人，而非吸取能量——改變自己的態度，用愛化礙，說造就人的話，建立「愛的磁場」，這樣便能感染人心。

八· 建立信任——即使家人做錯事，也要信任他會改變，唯有愛心和信心，才可以帶來真正的復和與醫治。

長遠之計

香港家庭暴力問題背後的癥結是「缺愛症」，同時也反映出香港人生活得太匆忙，心力透支過度而情緒失衡，若要對症下藥，其實也要建立健康、和諧的家庭文化，例如接觸大自然，多些健康的生活樂趣等。

祝願我們的家庭，以愛相繫，滿有神所賜的喜樂與平安。

註：本文整理自資深輔導員黃麗彰女士的演講稿。

《會訊》向本會屬下社會服務單位發出問卷，以了解其提供之家庭服務，以下為截稿日期前收回之資料。盼望讀者能將之轉介有需要人士，為其困境打開一扇窗戶。

單位	服務名稱	內容簡介
循道衛理亞斯理社會服務處 ☎ 2420 1073	家庭成長及資源中心	提供各項服務，可致電查詢。
循道愛華村服務中心 ☎ 2558 3966	家庭生活教育 美滿家庭中心	提供各項服務，可致電查詢。
循道衛理觀塘社會服務處 ☎ 2342 2244	家庭生活教育組	提供各項服務，可致電查詢。
循道衛理中心 ☎ 2527 3027	課餘托管服務	協助有需要的家長於課餘時間指導及照顧他們的子女，對象為家中缺乏指導及照顧之小一至小六兒童。
循道衛理楊震社會服務處 ☎ 2171 4222	輔導服務	為被情緒及生活問題困擾的個人及家庭提供輔導。
	臨床心理服務	促進心理健康、自我解決問題的能力及技巧，改善人際關係；提供智能、情緒、行為等評估。
	新思力行小組及支援小組	幫助被焦慮及鬱抑困擾的人在生活上作出正面變。
	已婚婦女情緒支援熱線	為已婚婦女提供情緒支援。
	學習困難培訓課程	認識學習障礙，共同發掘對策，提高學生解決問題的能力。
	單親家庭服務	為單親人士重建自信，調理情緒，擴展生活；並舉辦互助支援小組及康樂活動，加強小組／家庭凝聚力及互助精神。
	產後抑鬱服務	為患有產後抑鬱之女及其家人提供輔導、家訪服務。



吳達明 大埔堂
家庭事工執行委員會主席

多一點關懷 少一點暴力

近年來全球經濟出現危機，香港自然不能倖免，致使社會瀰漫着一片怨氣和不安的情緒，家庭要承受強大的經濟壓力，市民的生活受到嚴峻的衝擊。要是在這個時候，家人關係緊張，便很容易因一些微細的導火線而引發嚴重的家庭暴力事件。輕則損害互相的親密關係，重者或會弄致家破人亡，最無奈的是近來家庭暴力事件無日無之。

按常理而言，當我們遇到困難，或不如意事情的時候，家庭是我們最安全、最可靠、能擋風蔽雨之所。而家人是我們最大的支持，最親厚的力量，可以治療創傷，藉以重新得力。但可惜很多時候我們卻本末倒置，將工作上的難阻、情緒上的壓抑、心理上的積鬱、友儕間的奚落……因怕得失外人，於是一股惱兒的將怒氣發洩到家人身上，將本應是快樂、融洽、團結、親愛、關懷的天堂變成嫉妒、疏離、排斥、怒罵甚至互相毆鬥、殘害的地獄。

誠然一個幸福的家庭能造就每一位成員，給予安慰和支持，能面對逆境，尋求積極而有盼望的人生。但如何建立一個幸福的家庭呢？作為一個基督徒，首先必須開放我們的家庭，讓上帝進入作為主宰，按聖經的教導，以愛相待，建立家人親密而和諧的關係。

建立家人和諧的關係應由夫婦開始。作為丈夫的，不應自恃為一家之主，高高在上，為所欲為，這些封建

思想已不合時宜，絕對要不得。因為按照聖經的教導：「你們作丈夫的，要愛你們的妻子，不可苦待她們」（西三：19）；當然作為妻子的亦應戒除叨嘮的惡習，當順服丈夫，以他為首。「你們作妻子的，當順服自己的

丈夫，這在主裏面是相宜的」（西三：18），這是對作妻子的告誡。其實夫婦關係良好，彼此尊重，互相愛護，已經是和諧幸福家庭的基礎，以身作則，為其他家庭成員樹立榜樣，用清潔的行為，更多的順服，無限的愛心，見證上帝對婚姻的定義，從而感動家人要共同維繫，彼此服侍，互相分享，建立各人對家庭的歸屬感和責任感。

怒氣好像一匹野馬，我們要用聖經的話語勒住它，並倚靠上帝的幫助除去「一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗、並一切的惡毒」（弗四：31），使它隨聖經的方向走。上帝願意賜力量，我們要投靠祂，祈禱尋求上帝指引，願意照着聖經的教訓去行，那麼我們便經歷到上帝的幫助。

參考資料：

Jay Adams 《What Do You Do When Anger Gets the Upper Hand?》





一個賭徒的改變

亞光在八、九歲時便開始參與賭博活動。他將平日所玩的玩意，加上錢或用實物（如汽水）來玩賭博遊戲（例如輸錢或輸汽水），例如玩波子、捉棋等。他與朋友不單用這方法來玩，還參加那些橫巷的賭檔，至年紀大一點，便開始玩麻將、賭馬、撲克，甚或到澳門賭場。

由於母親愛賭博，故此便對亞光造成很大的影響；亞光初時賭博只為好奇，可是一上了癮便成為習慣，無法停止。小時輸了錢便偷父母的，或由家人代為還債，結婚後便偷妻子的，或叫妻子去借錢給他。亞光形容輸了錢，心情不好時，便會打罵妻子，而妻子只會默默地忍受；妻子用盡一切辦法，勸、罵、軟硬功統統用過了，甚至提出過離婚，所有辦法都不能使亞光離開賭桌。他形容一個賭徒在賭錢時，誰是妻子，誰是父母已不認得了，所謂「六親不認」，是最好用來形容賭徒賭錢時的心態。

我們能否想像作為一個賭徒的親人，當賭徒欠下賭債時，他們的心理及精神壓力會如何？恐懼「大耳窿」上門追債、沒有人工出糧給伙計、要賣掉居所來還債、無時無刻受追債公司或銀行電話滋擾等等，在當中所受的精神壓力，實非一般人所能想像及忍受；無怪在報章中時常看到某某人因欠債而跳樓，或家人因債主的騷擾而致精神失常等。亞光雖不致於欠下別人巨額債項而要自殺，但他卻深深地感受到，一個賭徒因賭錢的緣故而不惜一切代價來換取賭枱上的滿足感，是何等愚蠢的事，每做一件事情都記掛

着馬場幾時開跑，趕乘水翼船到澳門等，生活一點樂趣也沒有，精神（如賭至囊空如洗，沒有錢給家用）上的壓力，或心理（如買了的馬會否跑出）上的壓力，對一個正常人來說，實在是極大的自毀；亞光如今想起來都覺得愚蠢至極！

亞光今年四十一歲，在賭桌上已渡過了三十多年的歲月，他的賭注極大，玩麻將以萬元為單位一舖，一夜之間可以輸掉四十多萬，近這五年來，輸在賭博上近千多萬，就此聽起來都覺得恐怖非常。亞光聲言已輸掉了數層樓。他強調輸的不單是錢，背後的更是人的自尊和親情。雖然亞光因做生意的緣故而賺到大量金錢，但賺多少便輸多少，現在亞光想起來都覺得很不值自己的所作所為。

在二〇〇一年的十月，亞光開始參加問題賭徒的輔導聚會，兩個月間便決志信主，於同年的聖誕節受洗歸主，自此便戒掉了賭癮，直至現時為止，一次賭博

的活動都沒有參與過。他稱主耶穌將他完完全全地改變過來，因着主基督的救贖，在短短三個月不到的時間，將他三十多年來的賭博生涯劃上句號，福音的大能是何等奇妙！

亞光現在在戒賭中心，以過來人的身份去服侍一眾賭徒，筆者曾參加他們的聚會，聽着一個一個真實感人的見證，再次看見神的愛的偉大和恩典；他們每個人的見證均說：除了神的作工，人才能得着改變！



「家庭暴力」與「心靈改造」

列位親愛的主內弟兄姊妹：

「家庭暴力」是一個十分複雜的課題，個人尚未作過深入的研究，只知道問題愈來愈嚴重，而且個案不斷增加，尤其是近日香港的經濟倒退，受不景氣的影響，失業人數不斷增加，面對生活種種壓力和各種挫敗的打擊，許多人回到家裏便將所遭受的怨氣發洩在家人身上，可憐家人變成了無辜的受害者，為了怕事情弄大，或不想施暴者受制裁，不少受害者只有忍辱負重，結果做成更嚴重的後果，以至執法者和社會工作者亦束手無策，無所適從，甚至無法施以援手，只有將此家庭悲劇無止境地延續下去。到底做成家庭暴力的原因是甚麼？個人認為失業的打擊只是部分原因而已，其實家庭暴力的成因十分廣泛，包括個人的心理和生理、情緒和性格、夫婦相處、兒女教育、家人不和、生活壓力和其他種種問題，如不良嗜好、習慣、酗酒、賭博等等，不能三言兩語可以交待清楚。不過作為一個教會工作者，則認為其主要成因和問題的核心，是人心靈的問題：要解決這問題，只有從「心」着手。

如果一個人心靈不安，心中有恨，甚至心

中有罪，怎能建立和諧的家庭，享受和好的生活呢？聖經說：「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出的。」真的，一切好壞的事情都是從心發出，故此要改變一個人的行為，就必須從心開始。換言之，要解決「家庭暴力」的問題，就要進行心靈的改造，要改造心靈就必須從信仰着手，從信仰着手就是讓基督教信仰改變人的生命，說得清楚一點，就是讓主基督的生命進入人的生命之中，進行改造的工作。有人認為：

「江山易改，品性難移」，但事實

證明，這絕非絕對的真理。有

許多真實的案例，證明

福音是可以改變人

心，浪子回家的真

實故事仍不斷發

生着，主的大

能，聖靈的工作，

真的使無數人的

生命改變。似乎

是不可行的事，

卻真的發生了。

簡單而直接地

說，要家庭暴力

問題得着解決，

就要向家人傳福

音，實踐全家

歸主運動。我

們強調家中有

主有愛，一切問

題都可迎刃而解，

這似乎是老生常

談，可能有人為

又是「講耶穌」，

太老土了；

亦有人以為太

問題簡單化了。

不過，既然問題

是如此複雜，同

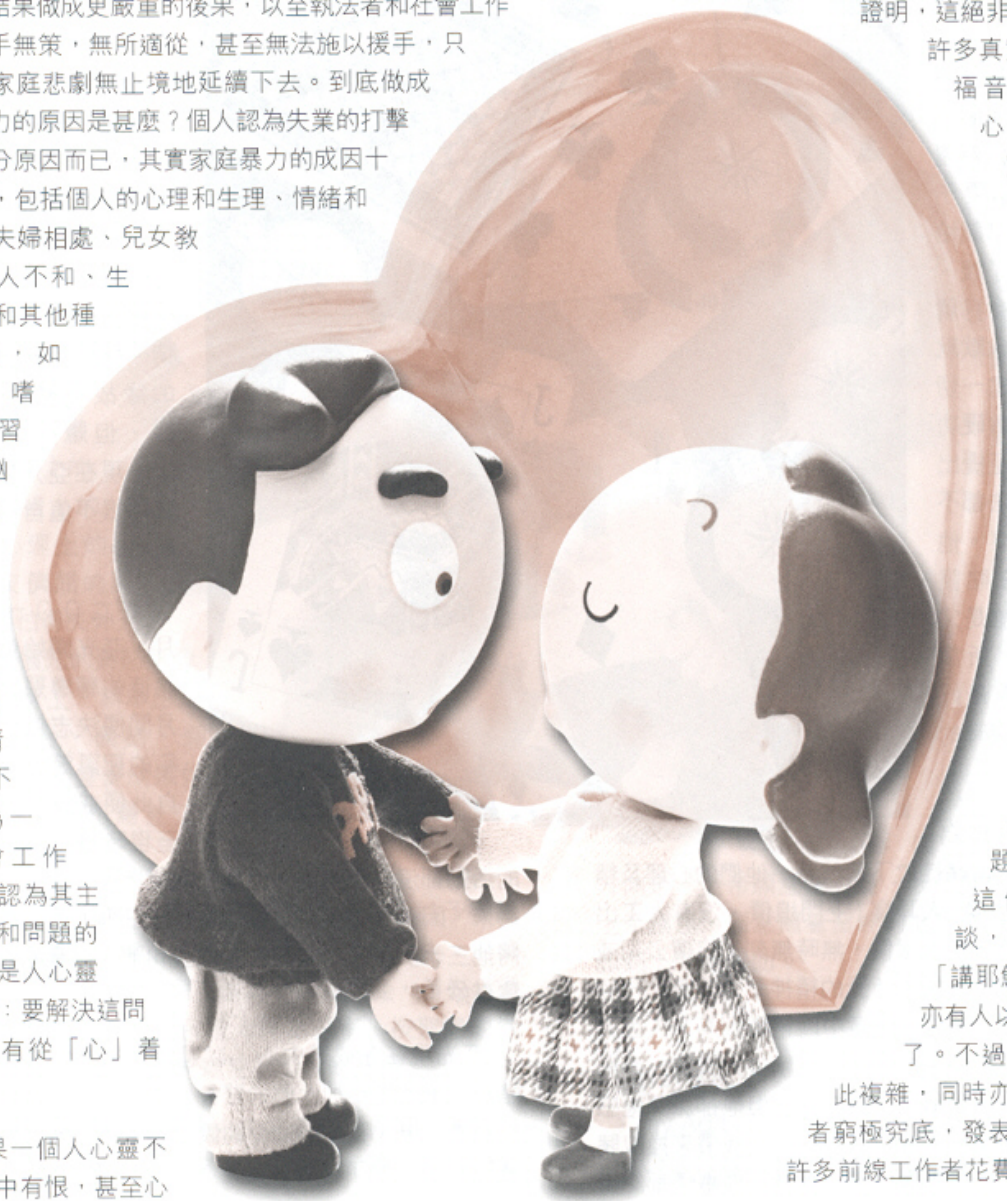
時亦有無數專

家、學者窮極

究底，發表精

闢理論，更有

許多前線工作者花費不少精力，具備





不少個案實例，但似乎問題始終尚未解決，反而日趨嚴重，最大的原因是沒有找着問題的核心，對症下藥。其實問題的核心，就是人性的醜惡，罪的權勢和魔鬼的作為蠶食我們的家庭。只有生命的改變，心靈的更新才可藥到回春，這就是為甚麼我們不斷強調向家人傳福音和全家歸主的原因。

最近香港堂舉辦了「家庭月」活動，除了整個月的講壇都宣講有關家庭的信息外，更舉行了不少有關夫妻相處、家庭和睦及教育兒女等聚會，反應十分熱烈。其中一項是「天長地久」伉儷感恩聚會，邀請該堂結廿五年以上的伉儷返堂感恩及重新立約，並且見證數十年如一日、和睦同處、幸福婚姻的可行性。這不是標榜成功的案例，而是給年青人一個可學習和跟從的好榜樣。這件事不少報章都有報導，並且一致認為在香港悲情的社會中一項正面的教材。亦有香港若干福音機構聯合組織了「愛家人」行動，並且舉行了「KISS你的家人」大遊行，都是有同一的體會和同一的目標，只有家人實踐

彼此相愛，愛主愛人，互相尊重，和以基督為一家之主才是挽救破碎家庭，脫離暴力，解決紛爭的好方法。

不過，心靈的改造，帶領家人信主，真是談何容易。除了不斷地為家人禱告外，還要在家裏作基督徒，藉生活行為的見證，使家人感受信仰的真實意義，潛移默化地使他們逐漸接受信仰。當然，這要付出極大的愛心和忍耐，但為了家人信主，為了家庭的和諧幸福，為了全家得享救恩，就算有更多的困難也是值得的。請不要忘記聖經所給我們的應許：「當信主耶穌，你和你一家都必得救。」

要解決「家庭暴力」，讓我們努力從「心靈改造」着手吧！

主僕

李卓光

二〇〇二年七月

本會主日學事工執行委員會主辦 主日學教職員退修會 回到吉甲

以色列人視吉甲為他們休息與紀念上帝恩典的地方，你的屬靈吉甲又在哪裏呢？

日期：二〇〇二年八月廿五日（主日）	名額：50位
時間：下午二時至七時正	對象：各堂所主日學教職員
舉行地點：香港浸信會神學院（西貢北西澳連明路一號）	費用：每位 \$20（包括：晚膳招待及交通接送往返沙田火車站與神學院）
內容：藉信息、默想及分組分享，讓主日學老師在退省中重新得力，繼續為主工作	報名：請向各堂主日學學長索取報名表索取報名表
講員：劉麗詩牧師（本會救主堂主任）	查詢：請致電 2528 0186 聯絡梁翠湄女士
	截止報名：七月廿一日

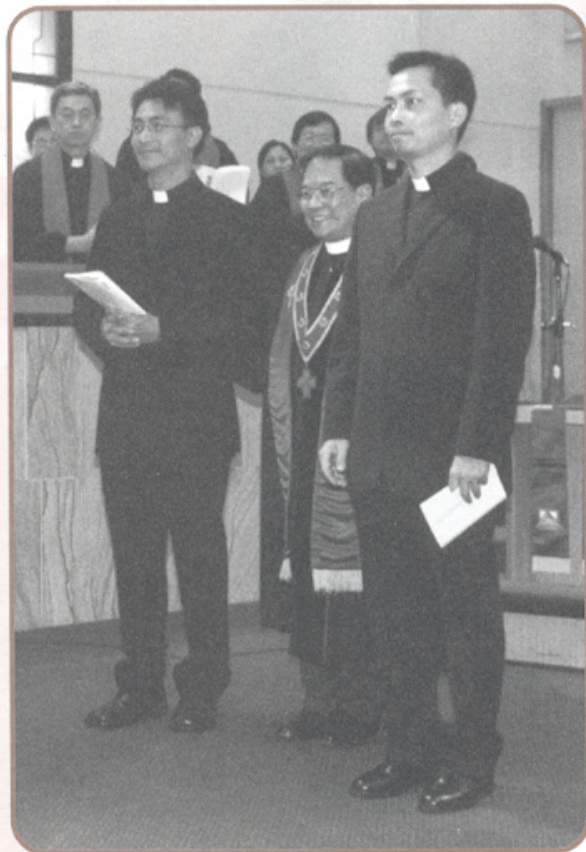
按立牧師及會吏典禮順利舉行

本會於六月廿三日下午八時正，在本會香港堂按立林津會吏為本會屬管牧師暨按立余勝意宣教師及謝志宏宣教師為會吏。典禮由總議會書記袁天佑牧師擔任主席、香港聖公會陳佐才法政牧師證道，並由本會全體牧師主持按手禮。典禮當日約有五百餘位會眾出席。

林津會吏為本會香港堂會友，九五年修畢香港中文大學研究院神學部三年制神道學碩士課程，調派協助九龍堂工作；九八年調任鴨脷洲堂主任、救主堂主任及鴨脷洲中心主任；九九年起調任鴨脷洲堂主任、鴨脷洲中心主任及澳門宣教計劃主任。



林津牧師分享受職志願



余勝意宣教師為本會藍田堂會友，九八年修畢香港中文大學崇基學院神學組五年制神道學學士課程，調派協助九龍堂工作；二〇〇一年調派協助北角衛理堂工作。

謝志宏宣教師為本會安素堂會友，九九年修畢香港中文大學崇基學院神學組四年制神道學學士課程，調派協助該會北角衛理工作；二〇〇一年調派協助沙田堂工作。

林牧師、余會吏及謝會吏按立後繼續在目前之崗位事奉。

余勝意會吏(左)、謝志宏會吏(右)與會長李炳光牧師合照



本會全體牧師主持按手禮



林津牧師及師母與本會牧師合照



詩班獻唱

恩上加恩



團契情緣

黎淑儀 沙田循道衛理中學

「與喜樂的人要同樂，與哀哭的人要同哭。」
(羅十二：15)

慧明是教師團契的恆常出席者，她渴慕親近神的心是我甚為欣賞的。過去一年，她經歷了兩件人生大事——結婚和外婆離世。當中她深深體會神的恩典及同事們的支持和關心。與她分享的過程中，我也深感神的奇妙預備及學校同事們的守望相助，不禁讚嘆神的恩典是何等豐富！

慧明於去年十二月中結婚，很多同事都參加她的婚禮和婚宴，一起分享她的喜悅。在婚禮前忙碌的籌備過程中，亦得到同事們不時的問候，但令她最感難忘的是經歷婚禮前四日新居的水浸意外。她與未婚夫婚禮綵排後回新居，竟發現全屋浸了一吋多深的水，慧明被這情景嚇得目瞪口呆，不知所措，因為婚禮的物資全都放在地上的紙箱內，她丈夫花了多個月嘔心瀝血預備的婚禮分享電腦錄像短片也儲存在地上的電腦內，還有婚宴的大小禮物等。慧明當時的心情既內疚（因先前廁所水箱缺水，她將花灑放入水箱內，卻因供水恢復及其他原因釀成

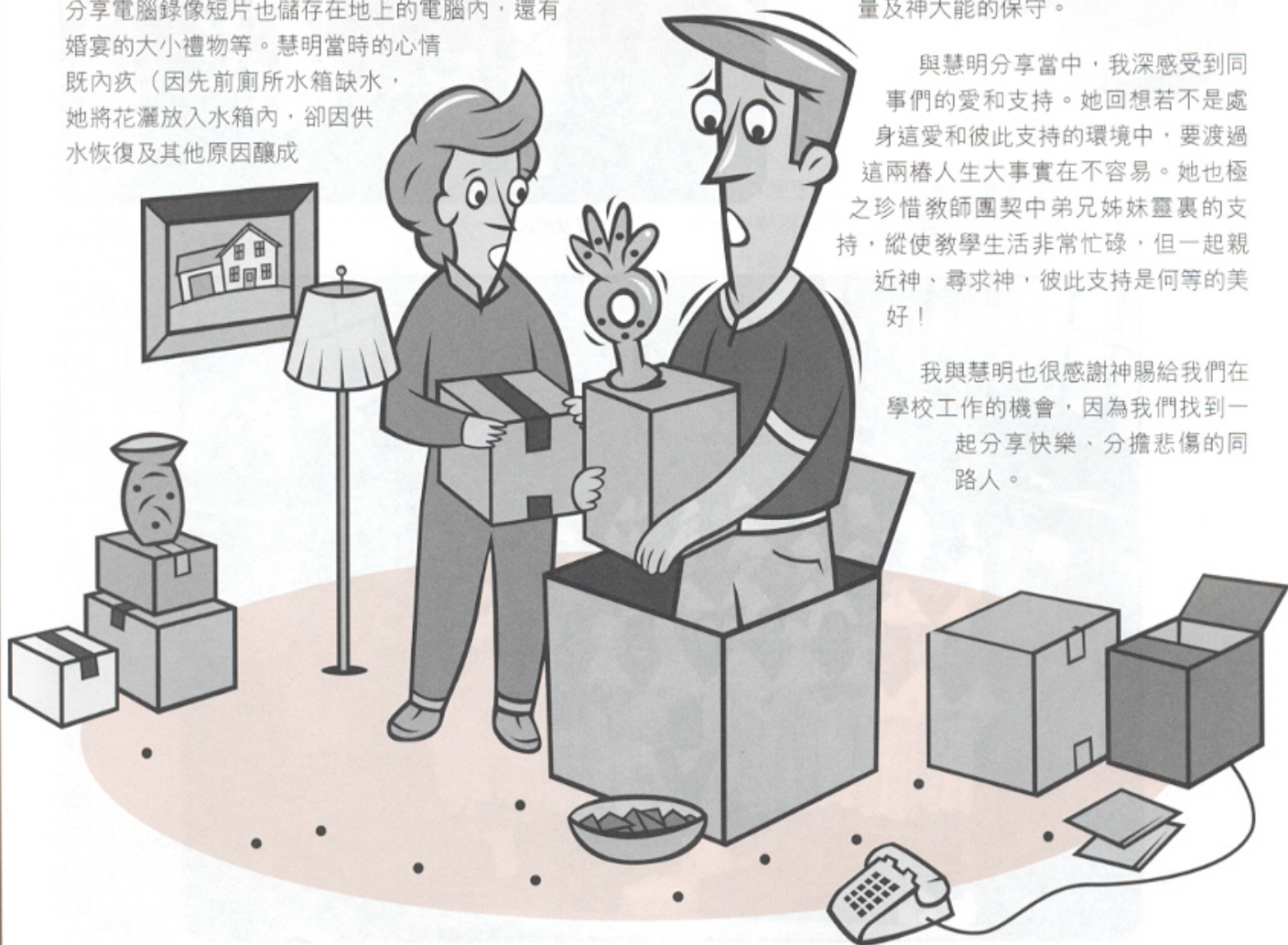
水浸）又徬徨，神奇地保守所有婚禮物資只有輕微的損壞，最感恩的是婚禮分享的電腦短片完好無缺，後來也有家居保險賠償。

新居水浸後，慧明帶着頗惆悵的心情回校上課，同事們紛紛給予問候和安慰。有同事勉勵她，更有同事願意借出地方，以便慧明裝修新居……這些正面的支持、安慰及問候令慧明無懼所面對的困難，開開心心地迎接婚禮的來臨。

與慧明數算主恩時，令她最深感安慰的是同事們與她一起分擔哀傷。她的外婆在五月初因病離世，雖然外婆年事已高，但慧明與外婆感情深厚，她的離世令慧明極度傷心難過。她感謝同事們皆能用適當的方法安慰她，亦收到很多問候和代禱卡（包括平時較少溝通的同事），又親臨喪禮安慰她。慧明回想自己從哀傷中很快康復過來，深刻感受到同事們代禱的力量及神大能的保守。

與慧明分享當中，我深感受到同事們的愛和支持。她回想若不是處身這愛和彼此支持的環境中，要渡過這兩樁人生大事實不在容易。她也極之珍惜教師團契中弟兄姊妹靈裏的支持，縱使教學生活非常忙碌，但一起親近神，尋求神，彼此支持是何等的美好！

我與慧明也很感謝神賜給我們在學校工作的機會，因為我們找到一起分享快樂、分擔悲傷的同路人。



好書推介

教會是我們屬靈的家，你對個「家」的認識又有多深？以下均為本會文字事工委員會出版有關本宗的書籍，於循道衛理書室有售。



《衛斯理教你怎樣蒙恩》(修訂版)

讀經、祈禱、參加聚會……你是否為了未能履行這些基督徒「責任」而歉疚？你曾否履行這些「責任」，但得不着喜樂？衛斯理也曾有這樣的苦惱，但後來他發現原來信徒的靈性「重擔」可以成為得著恩典的途徑。

作者：哈珀
譯者：方蔚芸



《立約門徒》

本書除介紹立約門徒小組的性質外，更進一步有參考指南的作用，解答有關立約小組的性質、目標等各方面的問題，帶領小組進入更深一層的門徒精神，亦幫助新加入的信徒重新發現衛理宗上好的傳統。

作者：大衛·路易斯·華中



《香港基督教社會工作初探》

本會強調宣教、社會服務、學校教育三結合，乃本於對福音召命的整全了解。本書作者從事基督教社會服務廿多年，本書是其多年心血及信仰反思的結晶，為同類作品中最有真知灼見者。

作者：盧錦華



《再遇保羅》

在廣泛遊歷保羅腳蹤所到之處時拍攝照片、對第一世紀文獻的深厚認識以及基於一位牧者和佈道家的經驗而對保羅有的「觸覺」，讓莫哥頓博士透過不同途徑窺視保羅的生命。

作者：莫哥頓
譯者：華潔玉



《再探教會》

作者以文字、圖片成為我們與第一世紀之間的橋樑，將我們與初期教會的經歷緊連在一起，更將初期基督徒的生命和書信，與我們今日生命的關係帶出，引導我們作出深入的思想。

作者：莫哥頓
譯者：周郁晞



《衛斯理約翰與循道衛理會》

本書圖文並茂地敘述了衛斯理約翰的生平及志事，以及循道衛理會起始於英國，後遍及全世界的成長與發展。

作者：戴維施
譯者：楊東川



《再見耶穌》

耶穌是誰？本書從第一手資料：福音書上記載的耶穌生平、當時曾與祂同行之人的見證、第一世紀的以色列歷史和考古證據、現代神學及聖經研究等等，重新認識這位真正的耶穌。

作者：莫哥頓
譯者：郭詠儀



《擴展能力——衛斯理精神的教會增長》

本書有六個經過證明成功的「大策略」，能帶領更多的人進入教會。作者查考循道衛理宗過去的歷史，解釋為甚麼人們對一個成長、機動且有效率的教會有興趣。

作者：韓喬治
譯者：楊東川



《蘇撒拿傳》

十八世紀衛斯理的福音復興運動，若沒有他們母親蘇撒拿多年來的影響與支持，恐怕不能產生那麼巨大的成就。蘇撒拿一生看似平凡，但她對上帝的倚靠、對兒女的教導等方面，也值得我們借鏡！

作者：黃玉麟



《此心常在溪水旁》

本書輯錄了周郁晞牧師112篇神學小品，寫作範圍甚廣，內容豐富而思想深刻，讀後必能洗滌心靈，啟人以仁愛及信心，實為華人神學家靈修文學之表表者。

作者：周郁晞



《與衛斯理神交——生平選集》

本書彙編約翰衛斯理生平（約1725-1791年）所著各類書籍、書信、札記、日記、講道集中的亮光警語、信仰要義、事奉指導、教會紀律、生活守則、牧會指南、靈修心得與家庭教育等點滴精華。

作者：約翰衛斯理
譯者：李清義、羅偉安、葉素敏等

美德

中國人喜歡將「美」字與其他可嘉的價值連結起來，如「美好」、「美善」、「美德」。品德之「美」何在？試舉例言之。

「仁」是儒家倫理中的品德之冠。有一位弟子問孔子何謂「仁」，他說：「出門如見大賓，使民如承大祭。」一個有仁德的人，出外見到人，好像遇着貴賓那樣去接待人；使用人之時猶如跟他們一同獻祭那樣敬重人。除了用「美」字來形容這樣的仁德，有甚麼更好的形容詞呢？

實際上，較常見的則是醜陋行為；像「仁」的美德則不易見。十多年前香港有股移民加拿大的浪潮，其中有些是暴發戶，他們在溫哥華出高價買豪華住宅，隨意砍除樹木，破壞環保，出盡法寶去逃稅，他們的纨绔子弟開快車，充闊綽，一時招上「醜陋的香港人」(ugly HongKongese*註一)的壞名。幸好一位早年從香港移居加拿大的仁人君子林思齊先生被委任為卑司省副省長，那才挽回華人的聲譽。

「廉潔」在中國有美德之譽，可是官場、商場到處可見貪污的敗行。唐代詩人王昌齡寫了一首詩送給一位駐首都洛陽的友人，詩中有一句「洛陽若有人相問，一片冰心在玉壺。」作者暗喻，在一片污濁的官場，有人自守廉潔，就像一片冰心在玉壺那樣可愛可貴。今日的香港，在商場或官場看到廉潔的人士好比在酷熱的天氣，喝一杯冰水那樣清心涼肺。

你們可曾聽過孔子講「五美」？何謂五美？「君子惠而不費，勞而不怨，欲而不貪，泰而不驕，威而不猛。」(《論語》，「堯曰篇」)

設想一個人為別人施恩惠而不用費力；為大事擔當勞苦而不埋怨；有欲望要滿足但不致於貪戀；姿態安泰，但並非驕傲；有威嚴卻並非性情猛烈。這樣的一個君子一定得人愛慕，在別人身上產生好感；這是情感上的美。此外，這五種美德都顯示性格上的平衡，猶如一幅美麗的圖畫，有平衡的結構；這是結構上的美。

古代希臘哲學家亞理士多德描述「美德」(英文 virtue，希臘文 arete)，就用「黃金中道」(golden mean)的字眼。美德之為「黃金中道」在乎突破兩極的困境。例如：勇敢是介乎魯莽與膽怯之間的美德；慷慨是介乎揮霍與吝嗇之間的美德。這裏的中道不是平均或折衷的意思，乃是在兩個不妙的極端之間提升到一個

更美的境界。

亞理士多德的「美德論」不謀而合孔子的中庸之道：「執其兩端，用其中於民。」(《中庸》，五章)中庸之道不是平凡之道，不是妥協之道，乃是「盡廣大而盡精微」。例如「誠」是中庸之道的美德，「誠者，不勉而中，從容中道。」(《中庸》，十章)

如上像老學究在講古書嗎？且看一位活生生的當代人物。昂山素姬(*註二)是緬甸的一位民主女鬥士，



她的外型纖弱，但她的意志堅強。她用嚴正的辭令，有一股正義感，以不屈不撓的精神，去反對專橫的政府，為國家為人民爭取民主、自由。昂山素姬的丈夫在國外居住，病危，她當然想在他身旁看顧他；緬甸政府願意放她出去，但她知道一旦出國，便不能回國。

最後她在兩難中選擇留在國內為人民繼續奮鬥。昂山女士有外貌美，氣質高雅，而她的內涵美更加有魅力，可以說，她的外在美與內在美互相輝映，使她的品德美更為感人。她獲諾貝爾和平獎之後，有人訪問她，何來她的無比勇氣？她回答說：「勇氣是壓力之下的雍容雅量(Courage is grace under pressure)。」昂山女士不是基督徒，但基督徒莫不向她致敬，而可領略她所言的grace離基督教所講的「恩德」(grace)不太遠。



另外一位諾貝爾和平獎得獎者德蘭修女(*註三)，她本是亞爾班尼亞人，早年前往印度為宣教士，畢生

在一個貧民窟中為貧民和其他被社會遺棄的人工作。她的愛德(天主教喜歡用「愛德」的名詞，一如「信德」、「望德」)洋溢盡致。德蘭修女的外貌不揚，但身受她恩惠的人及與她一同工作的人，從來沒有想到她的外貌，而只知她從內發出的盡善盡美。她垂死時已經是一個老人，滿面皺紋，但她總是笑容可掬的。喪禮之時數十萬人列隊觀禮。德蘭修女的軀體一下子便火化了，但她美妙的愛德、她的笑容永遠活在成千上萬受她感動的人心中。





情 智 美

李景雄牧師

以上引述孔子、亞理士多德論美德，例證昂山素姬、德蘭修女品德之美，聽起來可能一時會入耳，但過後又怎樣呢？是不是成為耳邊風？

是的！香港滿街滿巷可見「醜陋的香港人」（前香港大學校長黃麗松曾用這樣的諷刺口吻來教導大學生們）；上流社會的達官貴人醜聞百出。在這時代，有甚麼品德美可言呢？香港學校的德育是破產的。在教會的主日學講品德培育也是困難重重。

我不是教育家，也不懂得如何充實主日學教育。不過我對品德美的信念尚未致於絕望的地步。李師母和我確實認識有些家庭，我們可用「品德美」的美名贈予全家。我有一個期待，讓一、兩位中學或小學教師告訴我，不必說全校有一套可行的德育計劃，而是在一個課室內，有時會看到美德的花苞。我有一個信念，一間神

學院可以從第一年級神學生起，着實下一點品德培育的功夫。

在一個社會道德風氣混濁不堪的時代，在一個暗淡無光的教育制度之下，讓我們從使徒保羅的一句話得到一線希望：「凡是真實的，可敬的，公義的，清潔的，可愛的，有美名的；若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。」（腓四：8）

註一：一九六〇年代有一本書名為《醜陋的美國人》（*The Ugly American*），諷刺富有的人旅行國外，不可一世，看不起當地人。

註二：昂山素姬生於一九四五緬甸的仰光，父親昂山將軍為緬甸獨立運動領袖，於一九四七年遇刺身亡，當年素姬年僅兩歲。素姬的丈夫阿里斯去世後，她在聲明中寫道「此情此緣，永誌於心」。

註三：德蘭修女生於一九一〇年的南斯拉夫，十八歲便加入愛爾蘭洛托修女會。其後到印度服侍窮人，成立「仁愛傳教修女會」，更陸續成立「兒童之家」和「垂死人之家」，於一九九七年加爾各答逝世，享年八十七歲。

恩典多奇異



書 山 清 流

亮 亮 沙 田 堂

書名：恩典多奇異（*What's So Amazing About Grace?*）

出版：校園書房

作者：楊腓力（Philip Yancey），《今日基督教》（*Christianity Today*）雜誌特約編輯，著作甚豐，屢獲美國ECPA書籍金牌獎，其他作品包括：《無語問上帝》、《有話問蒼天》及《耶穌真貌》等。



作者認為如今的基督徒（甚至是教會），都趨向律法主義、教條主義，忘記自己也曾蒙上帝的恩惠與赦免，就像耶穌年代的法利賽人一樣；而耶穌的來臨就是要責備這些人「只見樹木不見林」的觀念！

作者於書中前部分洋洋灑灑的寫了很多世界不同角落關於恩典的事蹟，無論美國、愛爾蘭、俄羅斯、南斯拉夫、納粹德國、波蘭等地，都有上帝恩典的大能奇事，看後除了感動之外，會驚覺原來信仰藉恩典而發揮的力量是如此巨大！

大！

作者在後半部則討論「濫用恩典」的迷思，及當代美國教會過分偏重參予政治，而忽略傳講福音的惡果，這可令你對美國社會多一分了解和憐憫。在看過本書敘述美國南部於五、六十年代對黑人的拒絕和迫害後，我對這個國家如今的「偽善」更反感，但當我這樣時，我又變成「無恩」了……

「恩典意即我們不能作任何事叫神愛我們更多；恩典也意謂我們不能作任何事叫神少愛我們一些。」

*循道衛理書室有售

同事借了一本書給我，看後頗有提醒之感，所以藉此專欄推介給大家，書名叫《恩典多奇異》（*What's So Amazing about Grace*），是一九九九年台灣出版的翻譯作品，原書於九七年出版，可算是近年作品，所以書中所舉的例子都不會覺得過時。

顧名思義，這是一本有關恩典的書。作者強調基督徒雖蒙上帝的恩，但往往忘卻恩典——基督教的精要。



上帝的水彩畫

「但義人的路，好像黎明的光，越照越明，直到日午。」（箴四：18）

雖然信主已經很多年了，但由於自幼家庭背景影響，性格較為悲觀，遇到困難便想退縮，不知所措，埋怨上帝為甚麼這樣待我。靈命仍然不成熟，順境時靈命長進，熱情高漲；逆境靈命便會低落，覺得上帝離我很遠，好像祂已不理我。這種情況不斷重覆，毫無改善。

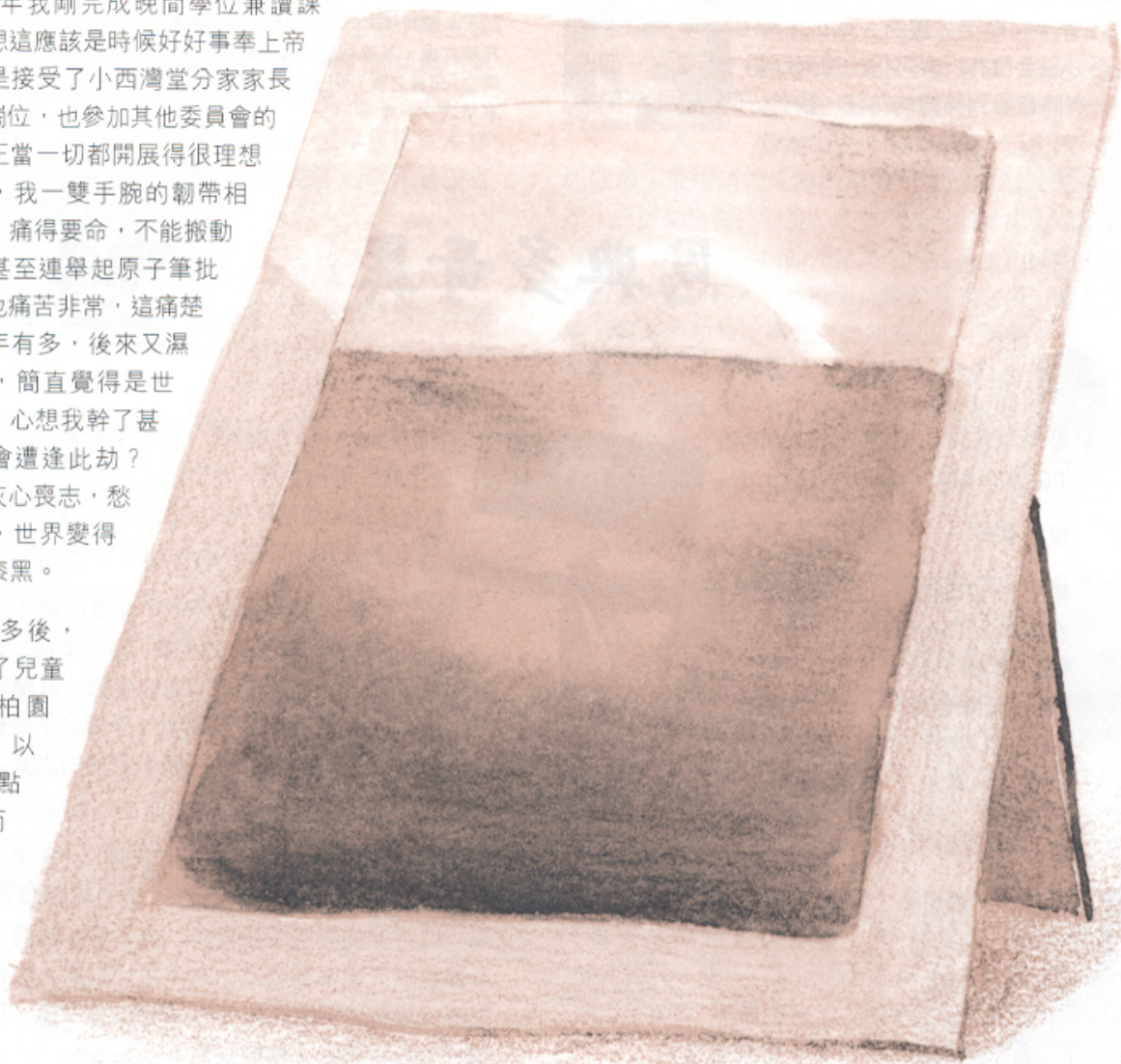
直到九八年北角衛理堂打算在小西灣衛理中學植堂，我與其他弟兄姊妹當植堂義工，上帝的恩手在我身上作了奇妙的改變。

九八年我剛完成晚間學位兼讀課程，我想這應該是時候好好事奉上帝了，於是接受了小西灣堂分家家長的事奉崗位，也參加其他委員會的工作。正當一切都開展得很理想的時候，我一雙手腕的韌帶相繼發炎，痛得要命，不能搬動重物，甚至連舉起原子筆批改習作也痛苦非常，這痛楚持續半年有多，後來又濕疹纏身，簡直覺得是世界末日，心想我幹了甚麼事情會遭逢此劫？我變得灰心喪志，愁眉苦臉，世界變得灰暗、漆黑。

一年多後，我參與了兒童團契香柏園的事奉，以為是盡點力事奉而已，結果在事奉中

有很大的得着。我感受到事奉的喜樂，並領悟順服信靠的功課。韌帶發炎漸漸復原，皮膚敏感也好轉了，最重要的是我明白日後繼續會有順境或逆境的出現，但只要信靠順服上帝，天永遠是藍色的。

曾經看過一套福音電影，患癌病的女主角堅持不懈的精神，令人感動。她的力量就是上帝，她相信上帝是一位畫家，我們的生命活像一幅水彩畫，有時上帝會用暗淡的色彩，有時用艷麗的顏色，完成後必定是一幅很漂亮、很漂亮的畫。所以無論人生或順或逆，她都相信人生一定是精彩的。這個比喻震撼我的心靈深處——上帝要在我們生命中畫一幅漂亮的水彩畫！





一個學生的心聲

黃小齊

循道教會助學基金中心主任

我叫阿文，是一名傷殘學生。我讀書的成績可以說是中等，全班排名第七。除了在學校裏多位老師對我的教導、支持和鼓勵外，還得多謝「循道教會助學基金」。

剛升讀中一時，我的成績只屬一般，並且覺得與其他同學的實力有點兒距離。直到中三，成績依然未有進步。後來，透過學校的輔導老師認識「循道教會助學基金」。「循道基金」資助了我的學費，並且對我的學習給予無限的鼓勵和支持。

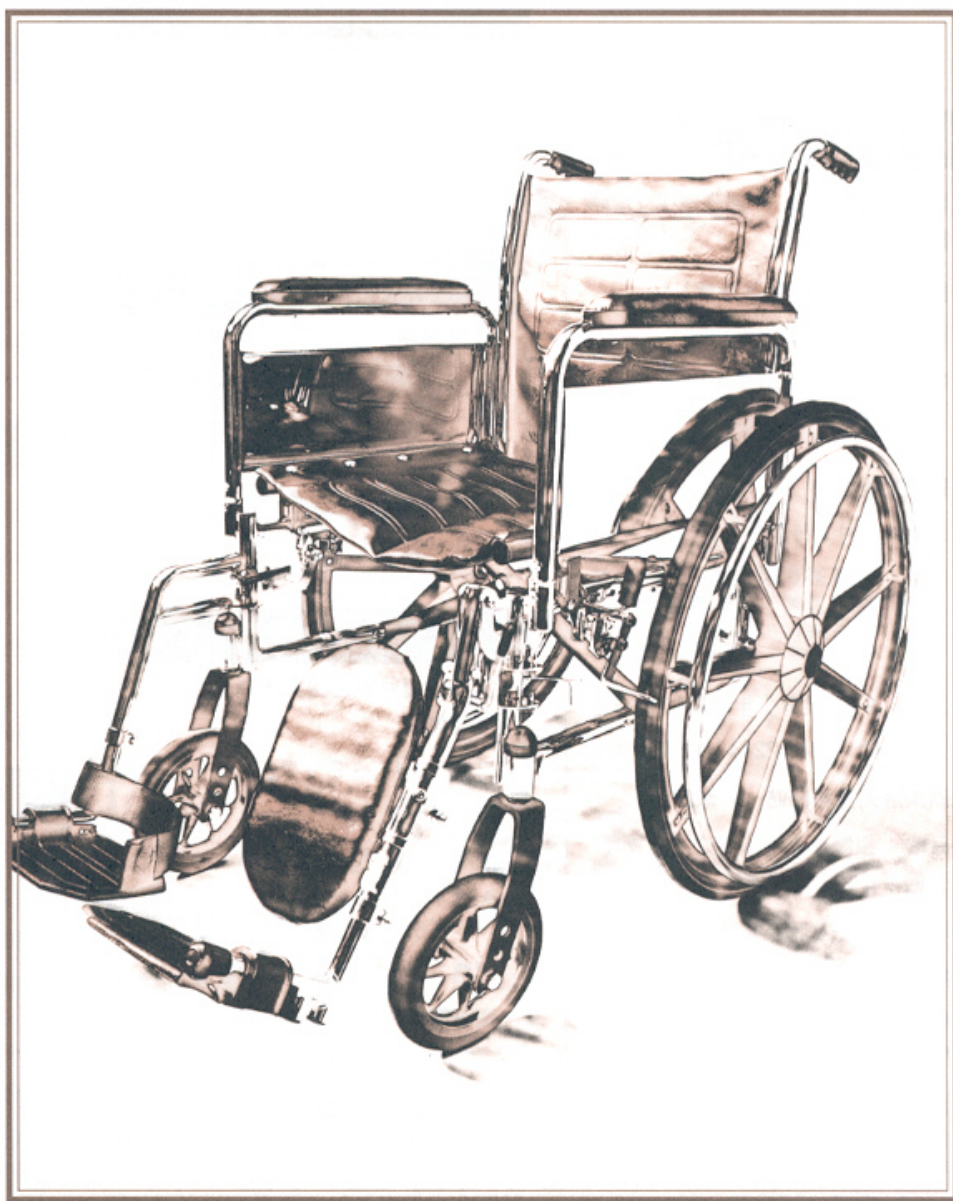
它是我讀書的原動力。自中四開始，我的成績便有飛躍的增長，而且我更獲得「二千年度循道教會助學基金傑出學生獎」殊榮。除此之外，我在基金認識到一位比我年長一年的女同學，她與我分享讀書心得，又指點我如何學好英文。她給我很大的鼓舞，也是我繼續升上大學的目標，希望有一天我的成績能夠超越她。

除了讀書外，「循道基金」也為我分憂。記得在會考前的一天，我內心真的很亂，害怕升不到中六，不知前路如何。後來，我去了循道基金黃大仙中心，那兒的黃姑娘和馮姑娘都勸我不要擔憂太多，應該去輕鬆一下。雖然我不能盡情地玩樂，忘卻憂慮，但是我必須多謝她們對我的支持。現在我已升上中六，希望其他同學能夠像我一樣，讀書能夠讀得開心，亦多謝她們一直以來對我的支持。

以上只是循道教會助學基金其中一個受資助學生的

心聲，我們協助年青殘疾人士發展潛能；透過撥款資助殘疾學生在教育方面的不足，使他們能獨立生活和盡展所長貢獻社會。

感謝主，今年循道教會助學基金獲社會署批准於二〇〇二年八月廿八日（禮拜三）舉行賣旗籌款。由於基金沒有政府和公益金資助，因此我們收入實有賴公眾捐獻。我懇切盼望各弟兄姊妹能踴躍捐輸或伸出援手，協助當日的賣旗活動。聯絡請電：2351 7393。





觀塘堂

心的關懷 (福音聚餐)

日期：7月21日

時間：晚上6時至9時

地點：香港警務處警官俱樂部中餐廳 (香港銅鑼灣鴻興道28號)

對象：主內弟兄姊妹之家人及朋友

收費：長者及全日制學生 \$80；成人 \$100

查詢請電：2389 3823 鄧嘉慧女士

循道衛理楊震社會服務處 何文田青少年綜合發展中心

小一家長講座

日期：8月18日

時間：下午3時至4時30分

地點：九龍何文田邨恬文樓地下

內容：講解小學運作、兒童的需要及分享升上小學之準備工作

查詢電話：2251 0885 孔敏婷女士

葵涌循道中學

中一暑期銜接課程

目的：建立中一新生良好的學習態度，學會與人合作及情緒管理

日期：8月19日至22日

時間：上午9時至下午12時30分

地點：本校

對象：中一學生

內容：活動、講座、討論等

中六迎新及領袖訓練營

目的：讓中六學生預備升讀預科，並承擔校內不同學生組織的領導工作

日期：8月23日至24日

時間：上午9時至翌日下午4時

地點：本校禮堂及保良局賽馬會大棠渡假村

對象：中六學生

內容：活動、講座、模擬學生會選舉

循道衛理觀塘社會服務處

觀塘青少年中心——親子環保交流體驗計劃

國內交流團 (廣東省肇慶)

日期：7月26日至28日

內容：參觀污水廠及環保局、高要生態園；探訪當地農戶及學校；考察植物及採摘鮮果

香港交流活動

日期：7月6日至8月24日

內容：參觀荃灣環境源中心、大埔潛研習團、嘉道理農場、濾水廠等

對象：8-15歲青少年及其家長

查詢電話：2342 2244 倪美芳女士

新來港人士服務站——家庭樂

目的：擴闊新來港人士之社交圈子

日期：8月4日及9月1日

時間：下午2時至4時

地點：牛頭角道251號百靈樓地下

內容：手工藝班

北角循道學校

北角循道學校2002音樂會

日期：7月8日

時間：晚上8時至10時30分

地點：香港大會堂音樂廳

循道教會助學基金

賣旗籌款

目的：為中四或以上殘障學生提供教育補助金

日期：8月28日

時間：早上8時至中午12時

查詢或報名：2351 7393 黃小齊女士

北角衛理堂

北角衛理兒童合唱團十九週年紀念音樂會

日期：7月23日 (星期二)

時間：晚上8時

地點：香港大會堂音樂廳

內容：古今宗教詩歌、中外民謠及兒童歌舞劇「小紅帽」

門票：於城市電腦售票網發售

查詢電話：2887 3685

神愛堂幼稚園

新生家長日

日期：8月24日

時間：早上9時30分至中午12時

內容：介紹本園課程特色、幼兒班之學習生活及親子教育中心之服務

天水圍佈道所

白海豚、大澳水鄉遊

日期：8月15日

地點：大澳

內容：探訪白海豚，參觀大澳漁村及觀賞紅樹

督印人：李炳光牧師 編輯委員：劉建良會吏 顏兆輝 楊慧兒
總編輯：吳思源 胡家和 吳智威 倫子山 陳結楚
執行編輯：徐瑞華 張一寧 潘信超 王建芬 蘇永權
設計、承印：瀚林智設計印刷有限公司 (電話：2558 7800)

總議會辦事處：
香港灣仔軒尼詩道36號循道衛理大廈9樓
電話：2528 0186 傳真：2866 1879, 2861 1722
電子郵箱：mchk@methodist.org.hk

本刊文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。